

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ HEBDOMADAIRE des rapports sur la fréquence de certaines
maladies épidémiques reçus par la Section d'hygiène.WEEKLY RECORD of Reports regarding the Prevalence of Certain
Epidemic Diseases received by the Health Section.A. RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 112 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE SINGAPOUR POUR LA SEMAINE
FINISSANT A MINUIT, LE SAMEDI 14 MAI 1927.A. TELEGRAPHIC REPORT No. 112 FROM THE EASTERN BUREAU AT SINGAPORE FOR WEEK ENDED
MIDNIGHT, SATURDAY, MAY 14TH, 1927.

VILLES MARITIMES	PESTE - PLAGUE		CHOLÉRA		VARIOLE SMALLPOX		MARITIME TOWNS
	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	
<i>Inde britannique:</i>							<i>British India:</i>
Vizagapatam . . .	0	0	0	0	2	2	Vizagapatam.
Bombay	—	23	—	0	58	33	Bombay.
Calcutta	—	0	—	85	64	47	Calcutta.
Rangoun	—	3	—	1	14	5	Rangoon.
Bassein	—	3	—	1	0	0	Bassein.
Madras	—	0	—	0	4	0	Madras.
Negapatam	—	0	—	9	0	0	Negapatam.
Moulmein	—	0	—	0	1	0	Moulmein.
<i>Etablissements des Dé-</i> <i>troits: Singapour.</i>	0	0	0	0	2	0	<i>Straits Settlements:</i> Singapore.
<i>Indes néerlandaises:</i>							<i>Dutch East Indies:</i>
Sourabaya	0	0	0	0	1	0	Surabaya.
<i>Siam: Bangkok</i>	1	1	4	1	2	1	<i>Siam: Bangkok.</i>
<i>Indochine française:</i>							<i>French Indo-China:</i>
Saigon et Cholon.	0	0	26	18	0	0	Saigon and Cholon.
Haiphong	0	0	285	242	0	0	Haiphong.
<i>Chine: Canton</i>	0	0	0	0	12	0	<i>China: Canton.</i>
Changhai	0	0	0	0	—	2	Shanghai.
<i>Hong-Kong</i>	0	0	0	0	4	2	<i>Hong-Kong.</i>

Les rapports télégraphiques des villes maritimes suivantes indiquent qu'aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été déclaré pendant la semaine.

ASIE:

Arabia: Jeddah, Perim, Aden.
Iraq: Basrah.
Persia: Mohammerah, Bender Abbas, Bushire, Lingah.
British India: Chittagong, Cochin, Tuticorin, Karachi.
Portuguese India: Nova Goa.
Federated Malay States: Port Swettenham.
Straits Settlements: Penang.
Dutch East Indies: Batavia, Sabang, Belawan-Deli, Pontianak, Semarang, Menado, Banjarmasin, Cheribon, Palembang, Macassar, Balikpapan, Tarakan, Padang.
Sarawak: Kuching.
British North Borneo: Sandakan, Jesselton, Kudat, Tawao.
Portuguese Timor: Dilly.
Indochine française: Tourane.
Philippine Islands: Manila, Iloilo, Jolo, Cebu, Zamboanga.
China: Amoy, Tientsin.
Macao.
Formosa: Keelung, Takao.
Chosen: Chemulpo, Fusan.
Manchuria: Yingkow, Antung, Changchun, Harbin, Mukden.
Kwantung: Port Arthur, Dairen.
Japan: Yokohama, Nagasaki, Niigata, Shimonoseki, Moji, Tsuruga, Kobe, Osaka, Hakodate.

AUSTRALASIA AND OCEANIA:

Australia: Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane, Rockhampton, Townsville, Port Darwin, Broome, Fremantle, Carnarvon, Thursday Island, Cairns.
New Guinea: Port Moresby.

Telegraphic reports from the following maritime towns indicated that no case of plague, cholera, or smallpox was reported during the week:

AUSTRALASIA AND OCEANIA (continued):

New Britain Mandated Territory: Rabaul and Kokopo.
New Zealand: Auckland, Wellington, Christchurch, Invercargill, Dunedin.
Samoa: Apia.
Nouvelle-Calédonie: Nouméa.
Fiji: Suva.
Hawaii: Honolulu.
Iles de la Société: Papeete.

AFRICA:

Egypt: Port Said, Suez, Alexandria.
Anglo-Egyptian Sudan: Port Sudan, Suakin.
Eritrea: Massaua.
Somalie française: Djibouti.
British Somaliland: Berbera.
Somalie italienne: Mogadiscio.
Zanzibar: Zanzibar.
Kenya: Mombasa.
Tanganyika: Dar-es-Salaam.
Seychelles: Victoria.
Portuguese East Africa: Mozambique, Beira, Lourenço-Marques.
Union of South Africa: East London, Port Elizabeth, Cape Town, Durban.
Reunion: Saint Denis.
Mauritius: Port Louis.
Madagascar: Majunga, Tamatave, Diégo-Suarez.

AMERICA:

Panama: Colon, Panama.

Les rapports des villes suivantes n'ont pas été reçus assez tôt pour être transmis:

Arabie: Kamaran.
Indes néerlandaises: Samarinda.
U. R. S. S.: Vladivostok.
Ceylan: Colombo.

Informations différées:

Semaine finissant le 7 mai: *Pondichéry*, 2 cas mortels de variole; *Karikal* et *Padang*, néant.

Autres renseignements épidémiologiques.

Un rapport télégraphique de l'administration sanitaire de l'Australie en date de 13 mai signale que onze cas de rougeole se sont produits dans l'île de *Vanikoro* (dans l'archipel de Santa-Cruz, au nord des Nouvelles-Hébrides).

Reports had not been received in time for publication from:

Arabia: Kamaran.
Dutch East Indies: Samarinda.
U. S. S. R.: Vladivostok.
Ceylon: Colombo.

Belated information:

Week ended May 7th: *Pondicherry*, 2 fatal smallpox cases; *Karikal* and *Padang*, nil.

Other Epidemiological Information.

A telegraphic report from the Australian Health Service, dated May 13th, states that eleven cases of measles occurred on the island of *Vanikoro* (in the Santa Cruz islands, north of the New Hebrides).

B. LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS ONT ÉTÉ RELEVÉS DES RAPPORTS OFFICIELS REÇUS A GENÈVE PENDANT LA SEMAINE.

B. THE FOLLOWING INFORMATION HAS BEEN EXTRACTED FROM OFFICIAL REPORTS RECEIVED AT GENEVA DURING THE WEEK.

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
Peste — Plague.				
AFRIQUE.				
<i>Egypte</i> :				<i>Egypt</i> :
Province de Guerga	23 /IV-29 /IV	3	2	Guerga Province.
» Beni-Souef	30 /IV	5	1	Beni-Suef Province.
ASIE.				
<i>Indes britanniques</i>	27 /III-2 /IV	3.359	2.315	<i>British India</i> :
Province de Delhi	»	14	4	Delhi Province.
Cachemire	»	59	39	Kashmir.
Pendjab	»	626	400	Punjab.
Etats de Pendjab	»	285	212	Punjab States.
Provinces Unies	»	1.227	839	United Provinces.
Bihar et Orissa	»	502	421	Bihar and Orissa.
Provinces centrales	»	419	226	Central Provinces.
Présidence de Madras	»	16	5	Madras Presidency.
Présidence de Bombay	»	55	50	Bombay Presidency.
Birmanie	»	117	96	Burma.
Autres Etats indiens	»	39	23	Other Indian States.
<i>Indo-Chine française</i> :				<i>French Indo-China</i> :
Cochinchine	21 /IV-30 /IV	1	—	Cochin-China.
<i>Irak</i> :				<i>Iraq</i> :
District de Bagdad	24 /IV-30 /IV	1	0	Baghdad District.
<i>Kouang-Tchéou-Wan</i>	21 /IV-30 /IV	5	—	<i>Kwang-Chow-Wan</i> .
<i>Siam</i>	3 /IV-9 /IV	1	1	<i>Siam</i> .
Choléra. — Cholera.				
ASIE.				
<i>Indes britanniques</i>	27 /III-2 /IV	5.538	2.788	<i>British India</i> :
Provinces Unies	»	63	24	United Provinces.
Bihar et Orissa	»	539	361	Bihar and Orissa.
Bengale	»	729	439	Bengal.
Assam	»	281	122	Assam.
Provinces centrales	»	102	60	Central Provinces.
Présidence de Madras	»	445	246	Madras Presidency.
Présidence de Bombay	»	3.275*	1.472*	Bombay Presidency.
Birmanie	»	51	46	Burma.
Autres Etats Indiens	»	53	18	Other Indian States.
<i>Indochine française</i> :				<i>French Indo-China</i> :
Annam	21 /IV-30 /IV	19	—	Annam.
Cambodge	»	12	—	Cambodia.
Cochinchine	»	170	—	Cochin-China.
Tonkin	»	879	—	Tonkin.
<i>Siam</i>	3 /IV-9 /IV	125	80	<i>Siam</i> .
	10 /IV-16 /IV	106	88	

* Dont 1.831 cas et 859 décès dans le district de Belgaum
773 » » 349 » » » » Dharwar
632 » » 240 » » » » Bijapour

* Of which 1,831 cases and 859 deaths in Belgaum district
773 » » 349 » » » » Dharwar district
632 » » 240 » » » » Bijapur district

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
Fièvre jaune. — Yellow Fever.				
<i>Togo</i> (territoire sous mandat français):				<i>Togo</i> (French Mandated Territory):
Lomé	16/V	2	2	Lomé.
Typhus exanthématique et fièvre récurrente¹. — Typhus and Relapsing Fever¹.				
AFRIQUE.			AFRICA.	
<i>Algérie</i> :			<i>Algeria</i> :	
Département d'Alger . . .	21 /IV-30 /IV	24	8	Algiers Department.
» d'Oran	»	31	6	Oran Department.
» de Constantine	»	2	0	Constantine Department.
Territoires du Sud	»	5	0	Southern Territories.
<i>Egypte</i>	2 /IV-8 /IV	31	5	<i>Egypt</i> .
	9 /IV-15 /IV	17	5	
<i>Tunisie</i>	21 /IV-30 /IV	42	—	<i>Tunis</i> .
ASIE.			ASIA.	
<i>Corée</i>	1 /III-31 /III	121	9	<i>Chosen</i> .
<i>Irak</i>	17 /IV-23 /IV	2	0	<i>Iraq</i> .
	24 /IV-30 /IV	1	0	
<i>Indochine française</i>	21 /IV-30 /IV	1	—	<i>French Indo-China</i> .
EUROPE.			EUROPE.	
<i>Angleterre et Pays de Galles</i> . .	1 /V-7 /V	1	—	<i>England and Wales</i> .
<i>Bulgarie</i>	21 /III-31 /III	33	4	<i>Bulgaria</i> .
<i>Estonie</i>	1 /IV-30 /IV	1	—	<i>Estonia</i> .
<i>Etat libre d'Irlande</i>	1 /V-7 /V	2	1	<i>Irish Free State</i> .
<i>Lettonie</i>	1 /III-31 /III	1	—	<i>Latvia</i> .
<i>Pologne</i>	10 /IV-16 /IV	161	10	<i>Poland</i> .
<i>Roumanie</i>	11 /IV-17 /IV	100	7	<i>Roumania</i> .
<i>Royaume des Serbes, Croates et Slovènes</i>	15 /IV-21 /IV	5	1	<i>Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes</i> .
	24 /IV-30 /IV	22	3	
<i>Tchécoslovaquie</i>	1 /IV-15 /IV	12	0	<i>Czechoslovakia</i> .
Variole. — Smallpox.				
AFRIQUE.			AFRICA.	
<i>Algérie</i> :			<i>Algeria</i> :	
Département d'Alger . . .	21 /IV-30 /IV	27	—	Algiers Department.
» d'Oran	»	52	—	Oran Department.
» de Constantine	»	10	—	Constantine Department.
<i>Egypte</i>	2 /IV-8 /IV	6	0	<i>Egypt</i> .
	9 /IV-15 /IV	21	3	
<i>Protectorat français du Maroc</i> . .	1 /IV-30 /IV	48	—	<i>French Protectorate of Morocco</i> .
<i>Tunisie</i>	21 /IV-30 /IV	3	—	<i>Tunis</i> .
AMÉRIQUE.			AMERICA.	
<i>Canada</i> :			<i>Canada</i> :	
Ontario	27 /III-30 /IV	44	—	Ontario.
Etats-Unis (45 Etats)	10 /IV-16 /IV	890	—	United States (45 States)
» (28 »)	17 /IV-23 /IV	443	—	» (28 »)
ASIE.			ASIA.	
<i>Corée</i>	1 /III-31 /III	138	29	<i>Chosen</i> .
<i>Etablissements français de l'Inde</i> :				<i>French Settlements in India</i> :
Pondichéry	27 /III-2 /IV	16	7	Pondicherry.
<i>Indes britanniques</i>	27 /III-2 /IV	9.075	2.134	<i>British India</i> .
<i>Indes portugaises</i> :				<i>Portuguese India</i> :
Localités de l'intérieur	20 /III-26 /III	33	2	Inland localities.
<i>Indochine française</i> :				<i>French Indo-China</i> :
Annam	21 /IV-30 /IV	9	—	Annam.
Cambodge	»	92	—	Cambodia.
Cochinchine	»	1	—	Cochin-China.
<i>Irak</i>	24 /IV-30 /IV	6	0	<i>Iraq</i> .
<i>Japon</i>	10 /IV-16 /IV	3	—	<i>Japan</i> .
<i>Malaisie non fédérée</i> :				<i>Unfederated Malay States</i> :
Johore	3 /IV-9 /IV	2	2	Johore.
<i>Siam</i>	3 /IV-9 /IV	9	2	<i>Siam</i> .

¹ Sauf mention spéciale, ces données ne concernent que le typhus exanthématique. — If not otherwise stated, this information refers only to typhus.

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
Variole (suite). — Smallpox (continued).				
EUROPE.				
<i>Angleterre et Pays de Galles . . .</i>	1 /V-7 /V	337	—	<i>England and Wales.</i>
Hendon	24 /IV-30 /IV 1 /V-7 /V	8 1	0 4	Hendon
<i>Ecosse :</i>				<i>Scotland :</i>
Dundee	1 /V-7 /V	8	0	Dundee.
<i>France :</i>				<i>France :</i>
Paris ville	21 /IV-30 /IV	2	4	Paris, town.
» communes suburb. :	»	5	—	» suburbs.
<i>Pologne</i>	10 /IV-16 /IV	1	0	<i>Poland.</i>

Singapour. — Le paquebot *Kum Sang*, venant de Hong-Kong, est arrivé le 15 avril, avec un cas de variole à bord.

Singapore. — S.S. *Kum Sang* arrived from Hong-Kong on April 15th with a case of smallpox on board.

Les rapports télégraphiques hebdomadaires sont reçus des 134 villes indiquées ci-dessous :
Weekly Telegraphic Reports are received from the 134 towns shown below :

